

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 32 (1928-1929)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Lied aus Capri  
**Autor:** Waiblinger, Wilhelm  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-671584>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Steuern erließen; kaum neu erstanden, trafen sie neue Schrecken. Einen der größten bereiteten ihr Pluton und sein Bruder Poseidon, der Erderschütterer, im Jahre 1169. Dem Feuerstrom gingen gewaltige Erd- und Seebeben voran; von den wenigen, die die stürzenden Mauern verschonten, kamen die meisten im Aschenregen oder von glühenden Steinen getroffen um. Im Jahre 1381 ergoß sich die flüssige Lava wiederum über Catania hinaus ins Meer, das in einen riesenhaften Dampfkessel verwandelt wurde, in dem die Fische und alles Lebendige umflossen. Der gewaltigste Ausbruch in neuerer Zeit war aber der des Jahres 1669, dem wochenlange Gewitter und ein dreitägiges Erdbeben vorangingen. Eine ganze Seite des Berges öffnete sich, und in wenigen Stunden bildeten sich kleinere Kraterhügel und ganze Berge. Diese, heute zum Teil von Fruchtbarkeit strohende Wein- und Korngelände, sehen von der Höhe des Aetna betrachtet, wie Hühnchen, geschart um die Gluckhenne, aus. Zischend zog sich das Meer vor dem Glutstrom zurück, um bald darauf die ganze Ebene von Catania mit einer Riesenwelle und Millionen toter Fische zu überfluten. Raum dreitausend Menschen retteten mit knapper Not das nackte Leben, und nachdem der Aschenregen aufgehört und es wieder um die Tag geworden war, erblickten sie mit Staunen zwei neue Berge von fast tausend Meter Höhe, die jedem Aetnabesteiger wohlbekannten Monti Roffi. 1693 wurde Catania nebst vierzig andern Städten und Dörfern aufs neue verwüstet. Im 18. Jahrhundert erfolgten sechzehn und im letzten neunzehn größere Eruptionen.

### Lied aus Capri.

Wer hätte je so schwesterlich verbunden  
Die Kraft der ungesell'gen Elemente  
In einem einz'gen schönen Stern gesunden?

Verklär' schien mir in seinem Glanz die Erde,  
Das Irdische verewigt und vergeistigt,  
Ich wähnte, daß es nie vergehen werde.

Des ganzen Himmels Schöne lacht in blauen,  
In öffnen, undurchdringlich hellen Tiefen,  
Nie konnt' ich bis zu ihrem Grunde schauen.

Dann darf der Sterbliche fürwahr nicht klagen,  
Der einst sie alle seelenvoll zerslossen  
In eines Auges feuchtem Licht erfragen.

Wilhelm Waiblinger.

In letzter Zeit hatten die Ausbrüche viel von ihrem Schrecken verloren. Wohl hatten sie oft wertvolles Kulturland zerstört, aber wenige Menschenleben gefordert. Sie hatten sich auch in relativ kleinen Zeiträumen wiederholt und waren meist ziemlich hoch oben erfolgt. Die Leute in den Gefahrenzonen sehen es nicht gern, wenn der tüchtige Berg zu lange den unschuldigen spielt, denn sie wissen, daß je länger die Anspannung und der Drang nach außen dauert, um so ungestümer die Explosion sein werde. Noch vor kurzem bemerkte mir ein Bewohner aus einer oft heimgesuchten Gegend, sie seien es lieber, wenn der Berg nicht so ruhig wäre, denn längere Stille am Aetna sei meist eine Ruhe vor dem Sturm. Er hatte recht, denn der neueste Ausbruch gehört zu den schlimmsten und hat die seit Jahrhunderten sicher gewordenen östlichen Anwohner eben so plötzlich als schrecklich gemahnt, daß auch sie nicht sorglos ein Paradies bewohnen dürfen, wie es die Gegend, die am Aetna von Acireale bis Giardini und Taormina sich erstreckt. Man ruht nicht ungestraft unter Palmen!

Wie der Vesuv gleicht auch der Aetna dem Speere des Achilleus, der Wunden schlägt und Wunden heilt: Wie schrecklich aber auch die Wunden sind, Wind und Wetter und der Zahn der Zeit werden auch den jetzt noch ruhenden Grabhügel von Mascali und Annunziata mit der Zeit wieder in einen Garten Eden verwandeln, wie ich ihn auf einem andern Trümmerfeld aus gar nicht sehr langer Zeit sah, das sich schon wieder mit herrlichen Blumen und schwer mit Früchten beladenen Bäumen und Weinreben bedeckte.

Sein Licht, es galt mir mehr als Mond und Sonne,  
Den Frühling bringen sie, mir brachte jenes  
Die keuschen Rosen erster Liebeswonne.

Ach denk' ich gar der süßen, heißen Flüten,  
Womit der Schmerz, die Wehmuth es gesuchtet,  
Fängt mir's im tiefsten Herzen an zu bluten.

Genügt dir eines schon, der Stürme Wehen,  
Die Macht des Meers, der Flammen und der Erde,  
Nur eins, im Elemente zu vergehen,